

**Sozialpädagogischer Verlag (S.-P. Verlag) Berlin-Pankow**

□

**Achtung!**

**Höchst wichtig zum Schulhalbjahreswechsel!**

**Die epochemachende Neuheit**

**auf dem Gebiete des Wörterbuchwesens sind die**

# S.-P.-Wörterbücher

(grammatische Wörterbücher)

Teil 1: Deutsch-französisch

Teil 2: Deutsch-englisch

Weitere Teile in Vorbereitung

Die beim Erlernen einer fremden Sprache üblichen Übersetzungen aus der Muttersprache werden von den Schülern bekanntlich nur mit großer Unlust und wenig befriedigendem Erfolge vorgenommen. Für eine schnelle Aufbesserung der Leistungen bestanden bisher nur geringe Aussichten, denn das Nachschlagen in der Grammatik war zu zeitraubend, das Auffinden unsicher und nicht in jeder Grammatik durch ausführliche Listen unterstützt. Die kleinen Wörterbücher können auf den Gebrauch der Vokabeln nicht genügend eingehen, beim Nachschlagen im großen Wörterbuch steht der Erfolg in keinem Verhältnis zur aufgewandten Mühe.

Der S.-P. Verlag hat sich daher veranlaßt gesehen, ein deutsch-fremdsprachliches Nachschlagewerk zu

schaffen, das berufen ist, die angeführten Mängel zu beseitigen. Die alphabetische Anordnung aller wichtigen Fragen der Formen- und Satzlehre, die unter Vermeidung langatmiger und dem Schüler z. T. unverständlicher Regeln lediglich durch kurze Anweisungen und praktische Beispiele behandelt werden, macht es zu einem schätzenswerten, ja sogar unentbehrlichen Übersetzungshelfer. Es unterliegt keinem Zweifel, daß sowohl Lehrer als auch die gesamte Schülerschaft begierig nach den in ihrer Art einzig dastehenden Wörterbüchern greifen werden. Auch Eltern die Wert auf die Aufsicht der fremdsprachlichen Hausarbeiten ihrer Kinder legen, werden dies Büchlein mit Freuden begrüßen.

**Die S.-P.-Wörterbücher ersetzen den Lehrer zu Hause!**

**Käufer** unserer S.-P.-Wörterbücher sind demnach:

- 1) jeder Lehrer der sich schnell über grammatische Einzelheiten zu orientieren wünscht,
- 2) jeder höhere Schüler (Handelschüler),
- 3) jeder Privatschüler, der sich auf eine Prüfung vorbereitet (ihre Menge zählt gegenwärtig nach Tausenden!)

**Ausstattung:** Friedensausrüstung; ff. Holzfr. Dünndruckpapier, imitierter Leineneinband, Weißfoliopressung.

**Bezugsbedingungen:** ord. M. 3.—; bar M. 2.—; Partie 11/10 (auch gemischt). Werbeauszüge für Schaufenster und Laden kostenlos. Bei Partiestellungen geschmackvolle Aushängemappe aus starker Pappe umsonst. Probestücke mit 50%. Bezug durch Rob. Hoffmann, G. m. b. H., Leipzig. Auch bei nur geringer Verwendung dürfen Sie eines Massenabsatzes sicher sein! Die grammatischen S.-P.-Wörterbücher sind das, was den Schülern bisher für ihre fremdsprachlichen Übersetzungen fehlte. Infolgedessen empfehlen sie sich von selbst.

**Sozialpädagogischer Verlag (S.-P. Verlag) Berlin-Pankow**